SVENSKA ITALIANO ESPAÑOL NEDERLANDS DEUTSCH FRANÇAIS ENGLISH

marantz®

Receiver

SR5023

User Guide

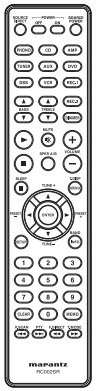
EINLEITUNG

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für den Receiver SR5023 von Marantz entschieden haben.
Dieses bemerkenswerte Gerät ist so gebaut, dass es Ihnen jahrelanges, problemloses Hörvergnügen bietet. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den SR5023 anschließen und in Betrieb nehmen.
Da es verschiedene Anschluss- und Konfigurationsmöglichkeiten gibt, empfehlen wir Ihnen, sich ausführlich von Ihrem Marantz-Fachhändler über die Einstellung Ihres Geräts beraten zu lassen.

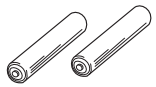
ÜBERPRÜFUNG DES ZUBEHÖRS

Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob das folgende Zubehör in der Verpackung war.

Fernbedienung



Batterien vom Typ AAA × 2



Bedienungsanleitung

MW-Rahmenantenne

UKW-antenne

Netzkabel

RECYCLING-HINWEIS

Das Verpackungsmaterial dieses Produkts ist für Recycling geeignet und kann wiederverwendet werden. Dieses Produkt und das in seinem Verpackungskarton enthaltene Zubehör mit Ausnahme der Batterien entsprechen der WEEE-Direktive. Bitte beachten Sie bei der Entsorgung irgendwelcher Materialien die örtlichen Recycling-Bestimmungen.
Bei der Entsorgung des Gerätes sind die einschlägigen Umweltschutzauflagen sorgfältig zu befolgen.
Batterien dürfen nicht weggeworfen oder verbrannt werden, sondern müssen gemäß den örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von chemischem Abfall entsorgt werden.

INHALTSVERZEICHNIS

EINLEITUNG 1
ÜBERPRÜFUNG DES ZUBEHÖRS 1
MERKMALE 2
VOR DEM GEBRAUCH 2
EINSATZ DER FERNBEDIENUNG 3
NAMEN UND FUNKTIONEN 4
FRONT PANEL 4
FLUORESZENZ-DISPLAY 5
FERNBEDIENUNG 6
RÜCKSEITE 7
ALLGEMEINE ANSCHLÜSSE 8
ANSCHLIESSEN DER AUDIOKOMPONENTEN 8
ANSCHLIESSEN DER LAUTSPRECHER 8
ANSCHLIESSEN DER ANTENNENKLEMMEN 9
ANSCHLIESSEN DES NETZKABELS 9
ALLGEMEINE BEDIENUNG 10
BEDIENUNG DES VERSTÄRKERS 10
BEDIENUNG DES TUNERS 11
WEITERFÜHRENDER ANSCHLUSS 12
ANSCHLIESSEN AN DIE FERNBEDIENUNGSBUCHSEN 12
FORTGESCHRITTENER BETRIEB 12
BEDIENUNG DES VERSTÄRKERS 12
BEDIENUNG DES TUNERS (SENDERSPEICHERUNG) 13
BEDIENUNG DES TUNERS (RDS) 15
FERNBEDIENUNGSBETRIEB 16
STÖRUNGSSUCHE 17
SPERRE DER TASTEN AN DER FRONTPLATTE 17
ALLGEMEINE FUNKTIONSSTÖRUNG 17
RÜCKSTELLUNG DES GERÄTES 17
SONSTIGES 18
TECHNISCHE DATEN 18
REINIGUNG DER OBERFL ÄCHEN DES GERÄTS 18
REPARATUREN 18

MERKMALE

- **Leistungsverstärker hoher Qualität mit vollem getrenntem Ausgang**

  80 W + 80 W (8 Ohm, 20 Hz – 20 kHz, 0,08% Gesamtklirrfaktor)

- **Vier Audioeingänge und ein Audioausgang**

  Eingebauter PHONO-Equalizer (MM)

- **Speicherung von 50 MW/UKW-Sendern nach Wunsch**

- **Klangregelung für Bässe und Höhen**

- **Source Direct**

  Die Schaltungen für die Klangfarbenregelung können umgangen werden, um das Audiosignal direkt an den Ausgang zu leiten und einen möglichst reinen Klang zu erzielen.

- **Einschlaf-Timer**

- **Dimmer-Regler**

- **RDS-Funktion**

  Das Radiodatensystem (RDS) bietet Informationen zu UKW-Sendungen.

VOR DEM GEBRAUCH

Bitte lesen Sie diesen Abschnitt vor dem Anschließen des Geräts an das Stromnetz sorgfältig durch.

NETZSPANN UNGSEINSTELLUNG AM GERÄT

Ihr Marantz Produkt ist für die Netzspannung in Ihrer Region geeignet und entspricht den Sicherheitsanforderungen.
SR5023 kann nur mit einer Spannung von 230 V AC betrieben werden.

COPYRIGHT

Das Überspielen und Wiedergeben urheberrechtlich geschützter Werke ist nur erlaubt, wenn dabei die Rechte von Dritten nicht verletzt werden. Weitere Informationen sind folgenden Unterlagen zu entnehmen:

— Copyright-Gesetz 1956

— Gesetz für dramatische und musikalische Aufführungen 1958

— Aufführerschutzgesetze 1963 und 1972

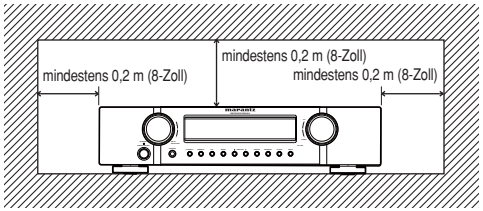
— Jegliche nachfolgenden Gesetze und Vorschriften

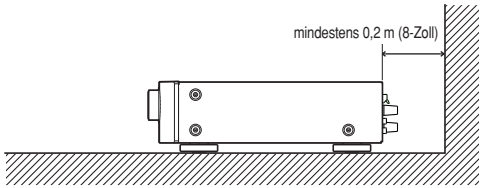
STELLEN SIE DAS GERÄT NICHT AN DEN FOLGENDEN ORTEN AUF

Um eine lange Verwendungdauer dieses Geräts zu gewährleisten, vermeiden Sie die folgenden Aufstellungsorte:

- Orte, an denen das Gerät direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- In der Nähe von Hitzequellen wie zum Beispiel Heizgeräten.
- Orte, an denen es staubig ist.
- Dusty.
- Orte, an denen das Gerät Vibrationen ausgesetzt ist.
- Auf wackeligen, schrägen oder anderen instabilen Flächen.
- Orte, an denen die Wärmeableitung verhindert wird wie zum Beispiel in Audioracks mit wenig Freiraum.

Um die richtige Wärmeableitung zu gewährleisten, müssen die folgenden Abstände zu Wänden oder anderen Geräten eingehalten werden.





KEINE GEGENSTÄNDE DARAUFSTELLEN

Stellen Sie keine Gegenstände auf dieses Gerät. Die Ventilationsöffnungen dürfen nicht verdeckt sein. Beschädigungen oder Unfälle können die Folge sein.

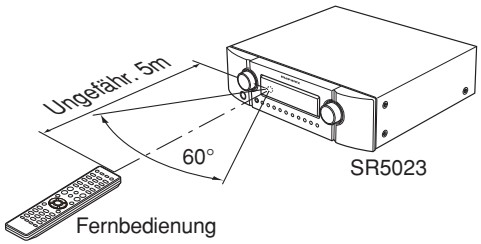
BERÜHREN SIE WÄHREND ODER UNMITTELBAR NACH DEM GEBRAUCH KEINE HEISSEN STELLEN DES GERÄTES

Während oder unmittelbar nach dem Gebrauch ist dieses Gerät mit Ausnahme der Bedienelemente und der Anschlußbuchsen auf der Rückseite heiß. Berühren Sie die heißen Stellen und insbesondere die Oberseite nicht. Der Kontakt mit heißen Flächen kann zu Verbrennungen führen.

EINSATZ DER FERNBEDIENUNG

ÜBER DIE FERNBEDIENUNG

Die Fernbedienung innerhalb einer Entfernung von etwa 5 m vom Fernbedienungssensor an der Vorderseite des Verstärkers verwenden.



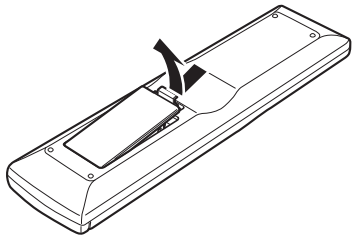
Vorsicht

- Achten Sie darauf, dass kein direktes Sonnenlicht, das Licht einer Leuchtstoffröhre oder einer anderen starken Lichtquelle auf den Fernbedienungssensor des Verstärkers fällt. Andernfalls kann dadurch die Funktion der Fernbedienung verhindert werden.
- Denken Sie bitte daran, dass durch den Betrieb der Fernbedienung möglicherweise andere Geräte, die durch Infrarotstrahlung fernbedient werden, versehentlich aktiviert werden könnten.
- Die Fernbedienung funktioniert nicht, wenn sich ein Hindernis zwischen der Fernbedienung und dem Fernbedienungssensor befindet.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf die Fernbedienung. Dadurch kann eine oder mehrere Tasten gedrückt gehalten werden, was zum Entladen der Batterien führt.

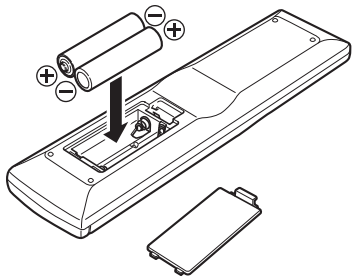
EINLEGEN DER BATTERIEN

Legen Sie vor der ersten Verwendung der Fernbedienung die Batterien ein. Die im Lieferumfang enthaltenen Batterien dienen lediglich zur Funktionsprüfung der Fernbedienung.

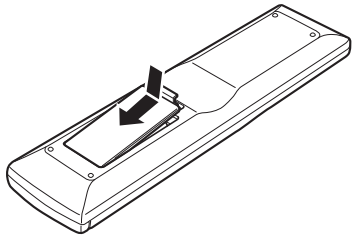
1. Den Batteriefachdeckel abnehmen.



2. Zwei neue Micro-Batterien (AAA) in das Batteriefach einlegen und dabei auf die richtige Ausrichtung der Batteriepole achten (⊕ mit ⊕ und ⊖ mit ⊖).



3. Den Batteriefachdeckel schliessen, so dass er einrastet.

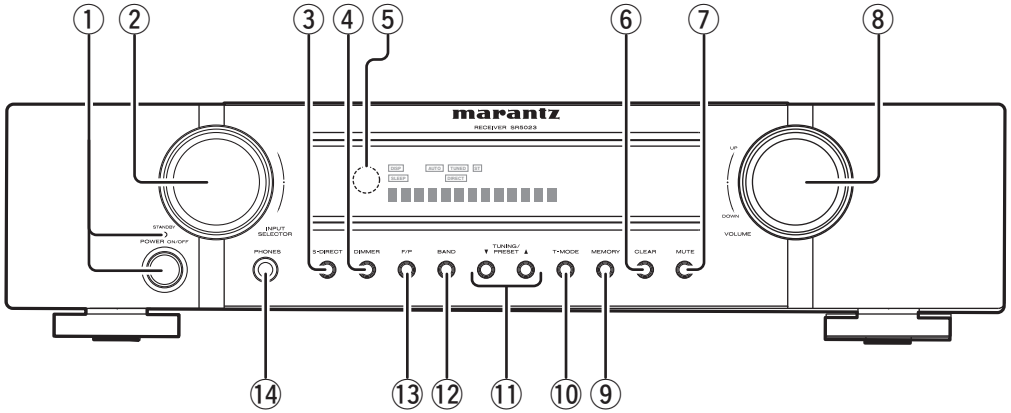


VORSICHTSHINWEISE ZU DEN BATTERIEN

- Verwenden Sie in dieser Fernbedienung nur Batterien vom Typ „AAA“.
- Der Gebrauch von Alkalibatterien wird empfohlen.
- Falls die Fernbedienung nicht funktioniert, wenn Sie nahe an das Gerät gehalten wird, sind die Batterien gegen neue auszutauschen, selbst wenn noch kein Jahr vergangen ist.
- Die mitgelieferte Batterie dient nur zu Überprüfungszwecken. Tauschen Sie sie umgehend gegen eine neue Batterie aus.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Ausrichtung der Pole, indem Sie die Markierung + und – im Batteriefach der Fernbedienung beachten.
- Um eine Beschädigung der Batterien oder das Austreten der Batterieflüssigkeit zu vermeiden:
  - Legen Sie eine neue Batterie nicht gleichzeitig mit einer alten ein.
  - Verwenden Sie keine verschiedenen Batteriesorten.
  - Vermeiden Sie es, die Batterien kurzzuschließen, auseinander zu nehmen, zu erhitzen oder ins Feuer zu werfen, um sie zu entsorgen.
- Falls die Fernbedienung über längere Zeit nicht verwendet werden soll, entnehmen Sie die Batterien.
- Tritt die Batterieflüssigkeit aus, wischen Sie die ausgetretene Flüssigkeit sorgfältig aus dem Inneren des Batteriefachs auf, und legen Sie dann neue Batterien ein.
- Beachten Sie beim Entsorgen der Batterien alle geltenden Umweltschutzverordnungen.

NAMEN UND FUNKTIONEN

FRONT PANEL



① POWER-Schalter und STANDBY-Anzeige

Drücken Sie die Taste, um das Gerät einzuschalten, und dann erneut, um es auszuschalten. Falls sich der **POWER**-Schalter eingeschaltet ist (Position ON), kann dieses Gerät durch Drücken der **POWER**-Taste auf der Fernbedienung ein- und ausgeschaltet werden.
Wenn dieses Gerät in die Betriebsbereitschaft geschaltet ist, wobei die Taste **POWER** eingeschaltet ist (ON), können Sie das Gerät auch durch Drehen des Reglers **INPUT SELECTOR** einschalten.

Die **STANDBY**-Anzeige leuchtet auf, wenn das Gerät mit der Fernbedienung in den Bereitschaftsmodus ausgeschaltet wird (Strom aus).

② Eingangswahlregler INPUT SELECTOR

Verwenden Sie diesen Regler zur Wahl der Eingangsquelle. (Siehe Seite 10.)

③ Taste SOURCE DIRECT

Wenn Sie diese Taste drücken, umgeht das Audiosignal die Klangregelungsschaltung, um reine Tonqualität zu liefern.
Damit die Klangregelungsschaltung nicht umgangen wird, drücken Sie die Taste SOURCE DIRECT erneut.

④ Taste DIMMER

Wenn Sie diese Taste einmal drücken, wird das Anzeigenfeld gedimmt. Wenn Sie diese Taste zweimal drücken, wird das Anzeigenfeld ausgeschaltet und die Anzeige „DISP“ leuchtet auf.
Drücken Sie die Taste nochmals, um das Anzeigenfeld erneut einzuschalten.

⑤ INFRAROT-Empfangssensorfenster

Dieses Fenster empfängt die Infrarotsignale von der Fernbedienung.

⑥ CLEAR-Taste

Diese Taste dient zum Löschen des gespeicherten Senders oder zum Aufheben der Programmieroperationen. (Siehe Seite 13)

⑦ MUTE-Taste (Tondämpfungstaste)

Durch Drücken dieser Taste, wird die Tonwiedergabe vorübergehend gedämpft. Drücken Sie diese Taste erneut, falls Sie auf den vorherigen Lautstärkepegel zurückschalten möchten.

⑧ VOLUME-Regler (Lautstärkeregler)

Stellt den Gesamtlautstärkepegel ein. Drehen Sie den Regler nach rechts, um die Lautstärke zu erhöhen.

⑨ MEMORY-Taste (Speichertaste)

Betätigen Sie diese Taste, um die Tuner-Speichernummern oder die Sendernamen abzuspeichern. (Siehe Seite 13)

⑩ T-MODE-Taste (Modustaste)

Betätigen Sie diese Taste, um den automatischen Stereo-Modus bzw. den Mono-Modus zu wählen, wenn der UKW-Wellenbereich gewählt ist.

⑪ Taste TUNING/PRESET ▲▼ (Aufwärts/Abwärts)

Drücken Sie diese Taste, um die gewünschten Sender abzustimmen oder zu speichern.

⑫ Taste BAND

Drücken Sie diese Taste, um im TUNER-Modus zwischen den Wellenbereichen UKW und MW umzuschalten.

⑬ Taste F/P (Frequenz/Voreinstellung)

Während des Empfangs von MW- oder UKW-Sendern können Sie durch Drücken dieser Taste die Funktion der Taste UP/DOWN zum Absuchen der Frequenzen ändern bzw. einen gespeicherten Sender wählen.

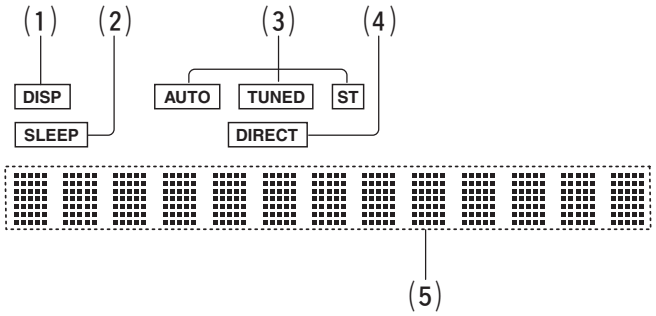
⑭ Buchse PHONES für den Stereo-Kopfhörer

An dieser Buchse kann ein herkömmlicher dynamischer Kopfhörer angeschlossen werden.

Hinweis:

Bei Verwendung des Kopfhörers werden die Lautsprecher A und/oder B automatisch ausgeschaltet, und es erfolgt keine Tonwiedergabe über die Lautsprecher. Die Lautsprecher A und/oder B kehren auf die vorherige Einstellung zurück, wenn Sie den Kopfhörerstecker aus der Buchse ziehen.

FLUORESZENZ-DISPLAY



(1) DISP-Anzeige (Anzeige für ausgeschaltetes Display)

Diese Anzeige leuchtet, wenn das Display dieses Geräts ausgeschaltet ist.

(2) SLEEP-Zeitschaltuhranzeige

Diese Anzeige leuchtet, wenn die Einschlaf-Zeitschaltuhrfunktion eingeschaltet ist.

(3) TUNER-Anzeigen

AUTO : Diese Anzeige leuchtet, wenn der Automatik-Modus des Tuners verwendet wird.

TUNED : Diese Anzeige leuchtet, wenn der Tuner ein Rundfunksignal mit ausreichend hoher Feldstärke empfängt.

ST(Stereo) : Diese Anzeige leuchtet, wenn ein UKW-Sender in stereo empfangen wird.

(4) Anzeige DIRECT (Source Direct)

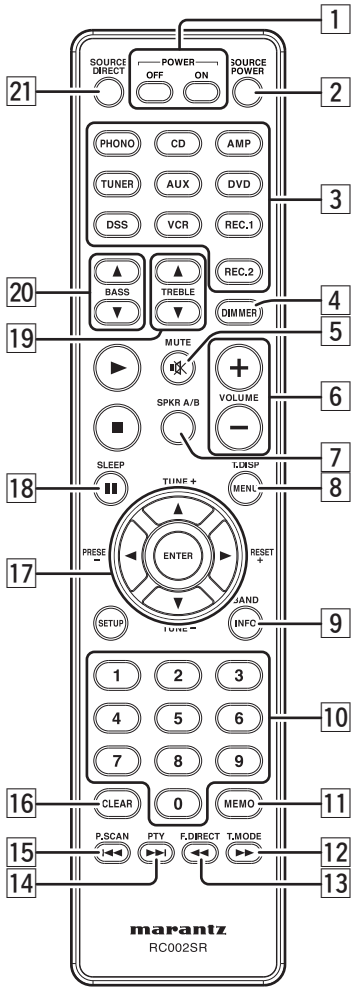
Diese Anzeige leuchtet, wenn das Gerät auf den SOURCE DIRECT-Modus geschaltet ist.

(5) Hauptinformationsanzeige

Diese Anzeige zeigt Meldungen zu Status, Eingangsquelle, Tuner, Lautstärkepegel und andere Informationen zum Betrieb des Geräts an.

FERNBEDIENUNG

Bei der mitgelieferten Fernbedienung handelt es sich um eine System- Fernbedienung. Die **POWER**-Taste, die Zifferntasten und die Steuertasten werden gemeinsam für verschiedene Signalquellen verwendet.
Die mit der Fernbedienung gesteuerte Signalquelle wird gewechselt, wenn eine der Eingangswahltasten gedrückt wird.



1 Tasten POWER ON und OFF

(Wenn der AMP-Modus gewählt ist)
Diese Tasten dienen zum Ein- und Ausschalten dieses Geräts.

2 Signalquellen-Netzschalter (SOURCE POWER)

Drücken Sie diesen Schalter, um die Signalquelle einzuschalten, nachdem Sie die Signalquelle-Wahltaste gedrückt haben.

3 Eingangswahltasten/ Funktionswahltasten (AUDIO-EINGANG)

Diese Tasten dienen zur Wahl einer Tonquellenkomponente. Nach Drücken einer wird die Eingangsfunktion des Gerätes auf die entsprechende Signalquelle umgeschaltet.

4 Taste DIMMER

Wenn Sie diese Taste einmal drücken, wird das Anzeigenfeld gedimmt. Wenn Sie diese Taste zweimal drücken, wird das Anzeigenfeld ausgeschaltet und die Anzeige „DISP“ leuchtet auf.
Drücken Sie die Taste nochmals, um das Anzeigenfeld erneut einzuschalten.

5 Taste MUTE

Wenn Sie diese Taste drücken, wird die Tonwiedergabe vorübergehend stummgeschaltet.
Drücken Sie die Taste nochmals, um erneut auf den vorherigen Lautstärkepegel umzuschalten.

6 Tasten VOLUME +/-

Diese Tasten dienen zum Einstellen der Lautstärke des Verstärkers.

7 Lautsprecherpaar-Wahltaste (SPKR A/B)

Beim Modell SR5023 ist diese Taste ohne Funktion.

8 T.DISP-Taste

(Wenn der TUNER-Modus gewählt ist)
Diese Taste dient zur Wahl des Anzeigemodus bei Empfang eines RDS-Senders.

9 Taste BAND

(Wenn der TUNER-Modus gewählt ist)
Diese Taste dient zur Wahl des Wellenbereichs.

10 Zifferntasten 0 bis +9

Diese Tasten werden verwendet, um die Nummer und den Namen der gespeicherten Sender einzugeben, ein DVD-Kapitel oder einen DVD-Titel bzw. eine CD-Titelnummer usw. einzugeben. Die Funktion dieser Tasten hängt von der Funktion der gewählten Funktionstaste ab.

11 Taste MEMO

Diese Taste dient zum Einspeichern von Frequenzen und Sendernamen in den Speicher.

12 T.MODE-Taste

(Wenn der TUNER-Modus gewählt ist)
Bei Wahl des UKW-Wellenbereichs dient diese Taste zur Wahl des automatischen Stereo- oder des Mono-Modus.
Im automatischen Stereo-Modus leuchtet die Anzeige „**AUTO**“.

13 F.DIRECT-Taste

(Wenn der TUNER-Modus gewählt ist)
Diese Taste dient zur Wahl des Modus für direkte Eingabe einer gewünschten Empfangsfrequenz.

14 PTY-Taste

(Wenn der TUNER-Modus gewählt ist)
Diese Taste dient zum Anzeigen des Programmtyps der momentan abgestimmten Senders.

15 Taste P.SCAN

(Wenn der TUNER-Modus gewählt ist)
Diese Taste dient zum Starten des Speicher-Suchlaufs.

16 CLEAR-Taste

Diese Taste dient zum Annullieren bestimmter Speicher- oder Programmieroperationen.

17 Tasten ◄, ►, ▲, ▼ (CURSOR)

Diese Tasten dienen zur Steuerung des Cursors dieses Geräts, eines DVD-Spielers oder anderen AV-Geräts.

(Wenn der TUNER-Modus gewählt ist)

Tasten PRESET +/-
Diese Tasten dienen zur Wahl einer Speicherplatznummer eines Senders.

Tasten TUNING +/-
Diese Tasten dienen zum Abstimmen eines Senders.

18 Taste SLEEP

Diese Taste dient zum Einstellen des Einschlaf-Timers.

19 Tasten TREBLE (▲) (aufwärts) / (▼) (abwärts)

Diese Tasten dienen zum Einstellen der Höhen.

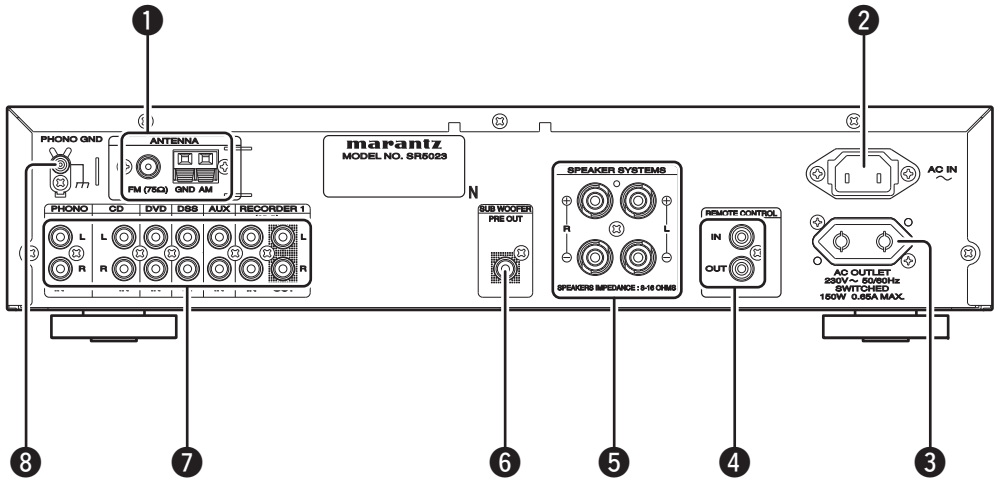
20 Tasten BASS (▲) (aufwärts) / (▼) (abwärts)

Diese Tasten dienen zum Einstellen der Bässe.

21 Taste SOURCE DIRECT

Wenn Sie diese Taste drücken, umgeht das Audiosignal die Klangregelungsschaltung, um reine Tonqualität zu liefern.

RÜCKSEITE



❶ Antennenklemmen

UKW-Antennenklemme

Diese Klemme dient zum Anschließen der mitgelieferten UKW-Antenne, einer externen UKW-Antenne mit einem Koaxialkabel oder zum Anschließen eines Kabelnetzes.

MW-Antennen- und Erdungsklemme

Diese Klemme dient zum Anschließen der mitgelieferten MW-Rahmenantenne. Verwenden Sie die Klemmen, die mit „AM“ und „GND“ gekennzeichnet sind.
Die mitgelieferte MW-Rahmenantenne bietet guten Empfang von MW-Sendern in den meisten Gebieten. Positionieren Sie die Antenne für besten Empfang.

❷ AC IN (Netzeingang)

Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel an diese Buchse an, und stecken Sie den Netzstecker dann in eine Wandsteckdose ein.
Dieses Gerät kann nur mit einer Netzspannung von 230 V betrieben werden.

❸ AC OUTLET (Stromausgangsbuchse)

Schließen Sie die Netzkabel der Komponenten, wie DVD- und CD-Spieler, an dieser Buchse an.
Diese Buchse ist nur stromführend, wenn dieses Gerät eingeschaltet ist.

Vorsicht:

- Um ein Ausschaltknacken zu vermeiden, schalten Sie ein an diese Buchse angeschlossenes Gerät ein, bevor Sie dieses Gerät einschalten.
- Die Leistungsfähigkeit dieser Strombuchse beträgt 150 W. Schließen Sie keine Geräte an, deren Leistungsaufnahme die Leistungsfähigkeit dieser Strombuchse überschreitet. Falls die Gesamtleistungsaufnahme der angeschlossenen Geräte diese Leistungsfähigkeit überschreitet, unterbricht die Schutzschaltung die Stromversorgung.

❹ REMOTE CONT. IN/OUT-Buchsen (Ein-/Ausgangsbuchsen der Fernbedienung)

Schließen Sie hier eine Marantz-Kompoente an, die mit Fernbedienungsbuchsen (RC-5) ausgestattet ist.

❺ Lautsprecherklemmen

Schließen Sie Ihre Lautsprecher an diese Klemmen an.
Ein Klemmensatz für ein Lautsprecherpaar ist vorgesehen.

❻ Subwoofer-Ausgang

Verbinden Sie diese Buchse mit dem Leitungspegeleingang eines getriebenen Subwoofers.

❼ AUDIO IN/OUT (PHONO, CD, DVD, DSS, AUX, RECORDER 1)

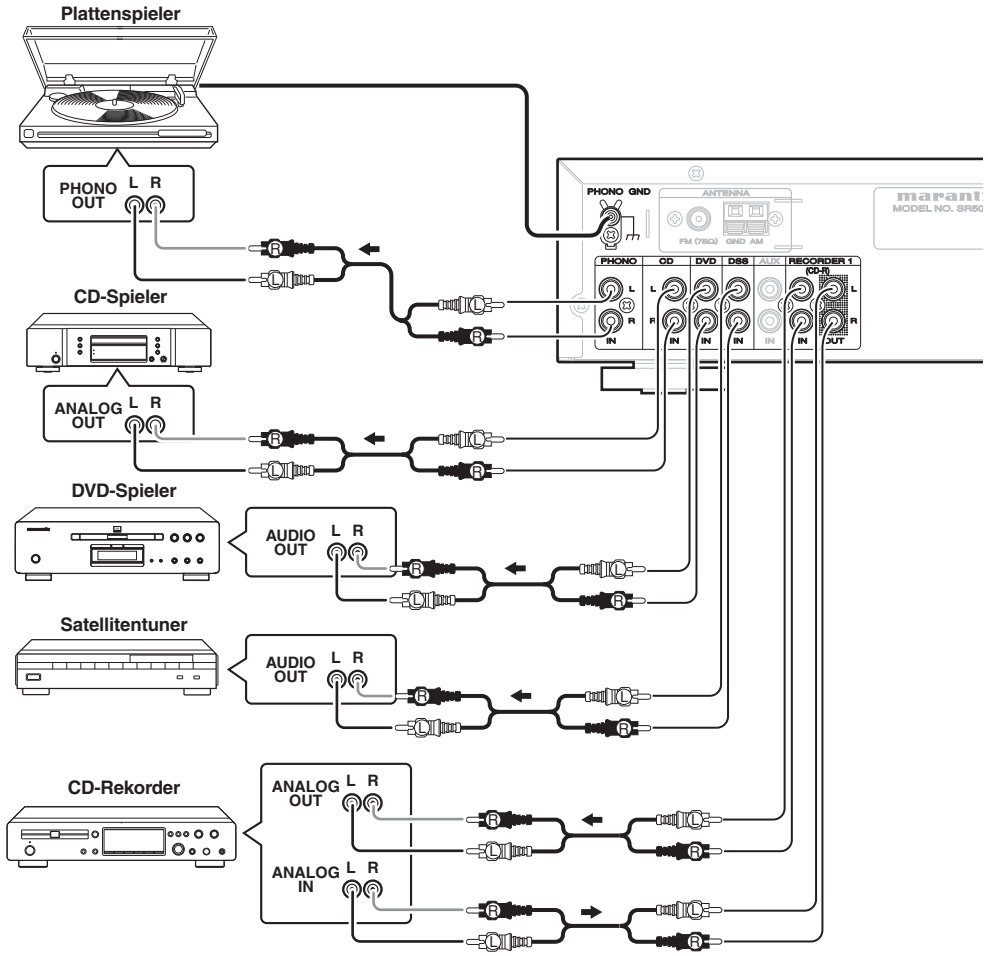
Hierbei handelt es sich um analoge Audio-Eingangs-/Ausgangsbuchsen.
Insgesamt sind 6 Audioeingänge und 1 Audioausgang vorgesehen.
Die Audiobuchsen sind für Recorder 1 (CD-Recorder), CD-Spieler, DVD-Spieler usw....
Die Audioeingänge und -ausgänge besitzen eine Cinchbuchsen-Ausführung.

❽ Klemme GND (Erdungsklemme)

Schließen Sie den Erdungsdraht von einem analogen Plattenspieler an diese Klemme an.

ALLGEMEINE ANSCHLÜSSE

ANSCHLIESSEN DER AUDIOKOMPONENTEN



Vorsicht:

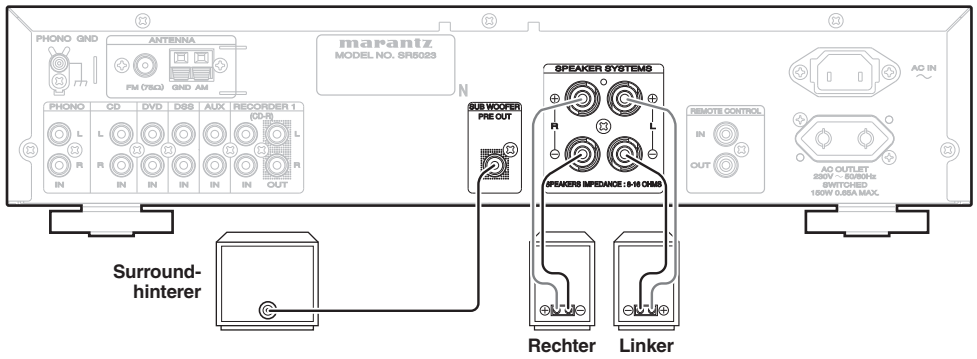
Schließen Sie dieses Gerät und die anderen Komponenten erst an das Stromnetz an, nachdem Sie alle Anschlüsse durchgeführt haben.

Hinweise:

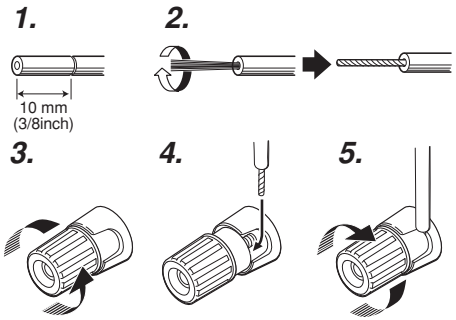
- Führen Sie alle Anschlussstecker richtig ein. Fehlerhafte Anschlüsse können zu Rauschen führen.
- Achten Sie auf den korrekten Anschluss der linken und rechten Kanäle.

  Die roten Stecker sind für den rechten Kanal (R), und die weißen Stecker sind für den linken Kanal (L).
- Achten Sie darauf, dass die Eingänge richtig mit den Ausgängen verbunden sind.
- Beachten Sie bitte auch die Bedienungsanleitung für jede Komponente, die an dieses Gerät angeschlossen wird.
- Binden Sie Audio-/Videokabel nicht mit Strom- und Lautsprecherkabeln zusammen, da anderenfalls ein Brummen oder Rauschen auftreten kann.

ANSCHLIESSEN DER LAUTSPRECHER



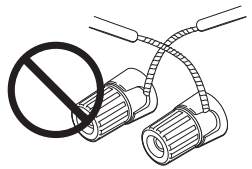
ANSCHLIESSEN DER LAUTSPRECHERDRÄHTE



1. Entfernen Sie etwa 10 mm (3/8 inch) des Mantels.
2. Verdrehen Sie die blanken Drahtenden, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
3. Lockern Sie die Knöpfe, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.
4. Führen Sie das blanke Drahtende in das Loch auf der Seite jeder Klemme ein.
5. Ziehen Sie den Knopf durch Drehen im Uhrzeigersinn fest.

Vorsicht:

- Verwenden Sie nur Lautsprecher mit der Impedanz, die auf der Rückseite des Geräts angezeigt wird.
- Um eine Beschädigung der Schaltung zu vermeiden, achten Sie darauf, dass sich die blanken Drähte weder gegenseitig berühren noch auch dass sie andere Metallteile des Geräts berühren.
- Berühren Sie die Lautsprecherklemmen nicht, wenn das Gerät eingeschaltet ist. Es besteht die Gefahr von Elektroschocks.
- Schließen Sie nie mehr als ein Lautsprecherkabel an einer Lautsprecherklemme an. Anderenfalls könnte das Gerät beschädigt werden.



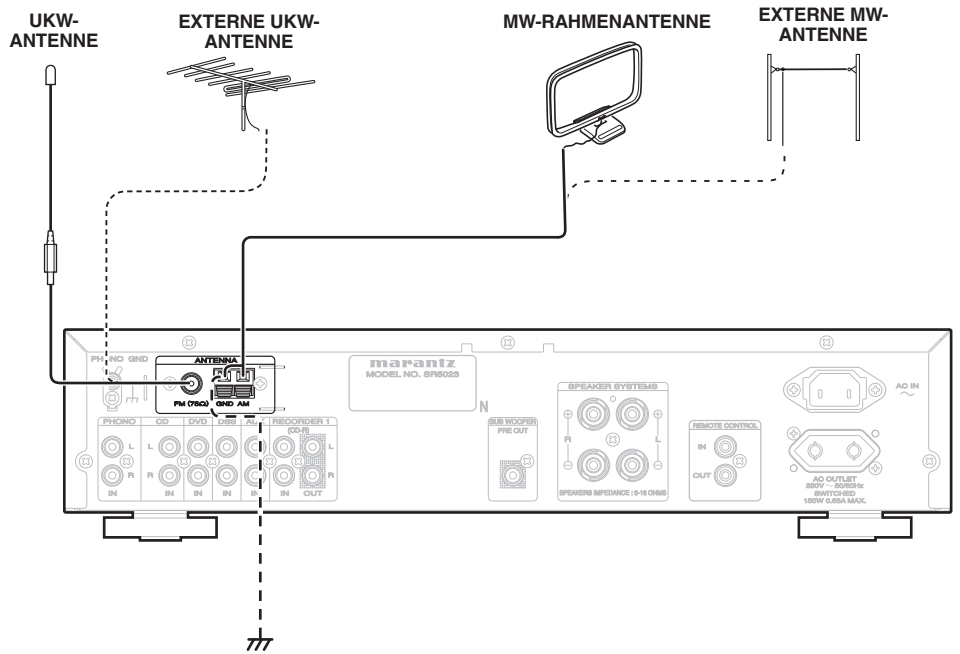
Hinweis:

Achten Sie darauf, die positiven und negativen Kabeln des Lautsprechers richtig anzuschließen. Falls der Anschluss nicht richtig durchgeführt wird, wird die Signalphase umgekehrt und die Signalqualität verdorben.

ANSCHLIESSEN EINES SUBWOOFERS

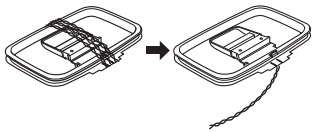
Verwenden Sie die Buchse PRE OUT SUBWOOFER, um einen getriebenen Subwoofer (d. h. mit eingebautem Leistungsverstärker) anzuschließen.

ANSCHLIESSEN DER ANTENNENKLEMMEN



ZUSAMMENBAU DER MW-RAHMENANTENNE

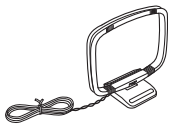
1. Lösen Sie die Vinylbefestigung und nehmen Sie die Anschlussleitung heraus.



2. Verbiegen Sie das Gestellteil in die entgegengesetzte Richtung.

3. Führen Sie den Haken, der sich auf der Unterseite des Rahmens befindet, in den Schlitz am Gestellteil ein.

4. Stellen Sie die Antenne auf eine feste Oberfläche.



ANSCHLIESSEN DER MITGELIEFERTEN ANTENNEN

Anschließen der mitgelieferten UKW-antenne

Die mitgelieferte UKW-antenne ist eine Zimmerantenne.
Ziehen Sie die Antenne während des Gebrauchs heraus und drehen Sie in verschiedene Richtungen, bis das Signal am deutlichsten empfangen wird.
Sichern Sie die Antenne mit Steckstiften oder ähnlichen Vorrichtungen in der Position mit geringster Verzerrung.
Falls die Empfangsqualität schlecht ist, kann sie möglicherweise durch die Verwendung einer Außenantenne verbessert werden.

Anschließen der mitgelieferten MW-Rahmenantenne

Die mitgelieferte MW-Rahmenantenne ist eine Zimmerantenne.
Drehen Sie sie in die Richtung des besten Empfangs.
Entfernen Sie sie so weit wie möglich von diesem Gerät, einem Fernsehgerät, Lautsprecherkabeln und Stromleitungskabeln.
Falls die Empfangsqualität schlecht ist, kann sie möglicherweise durch die Verwendung einer Außenantenne verbessert werden.

1. Lockern Sie Schraube der MW-Antennenklemme, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.

2. Führen Sie den blanken Draht in die Antennenklemme ein.

3. Ziehen Sie die Schraube durch Drehen im Uhrzeigersinn fest, um den Draht zu sichern.

ANSCHLIESSEN EINER UKW-AUSSENANTENNE

Hinweise:

- Halten Sie die Antenne von Rauschquellen (Neonanzeigen, Straßen mit viel Verkehr usw.) fern.
- Stellen Sie die Antenne nicht in die Nähe von Stromleitungskabeln. Halten Sie sie von solchen Kabeln sowie von Transformatoren usw. fern.
- Um der Gefahr von Blitzeinschlag und elektrischem Schlag vorzubeugen, muss die Antenne geerdet werden.

ANSCHLIESSEN EINER MW-AUSSENANTENNE

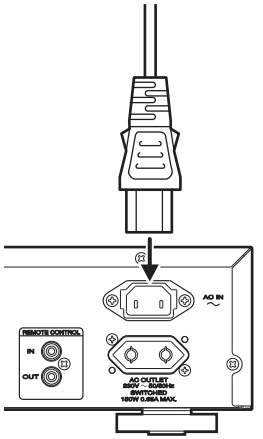
Eine Außenantenne weist eine größere Wirkung auf, wenn sie waagerecht über einem Fenster oder außerhalb des Hauses gestreckt verläuft.

Hinweise:

- Entfernen Sie die MW-Rahmenantenne nicht.
- Um der Gefahr von Blitzeinschlag und elektrischem Schlag vorzubeugen, muss die Antenne geerdet werden.

ANSCHLIESSEN DES NETZKABELS

1. Stecken Sie das mitgelieferte Netzkabel in die AC IN-Buchse auf der Rückseite des Hauptgeräts ein.



2. Stecken Sie das Netzkabel in eine Wandsteckdose ein.

ALLGEMEINE BEDIENUNG

BEDIENUNG DES VERSTÄRKERS

EINSCHALTEN DES GERÄTS

1. Schalten Sie die Stromversorgung des Audiogeräts ein, das an dieses Gerät angeschlossen ist. Stellen Sie den Eingangswahlregler am Audiogerät auf dieses Gerät ein.
2. Schließen Sie das Netzkabel an eine Wandsteckdose an.
3. Drücken Sie den **POWER ON/OFF**-Schalter an der Frontplatte. Bei jedem Drücken dieses Schalters wird das Gerät abwechselnd ein- und ausgeschaltet.

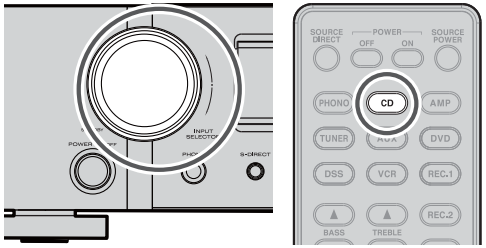
   Wenn zunächst die Taste **AMP** und dann die Taste **POWER OFF** oder **SOURCE POWER** auf der Fernbedienung gedrückt wird, leuchtet die STANDBY-Anzeige an der Frontplatte auf, und das Gerät schaltet in den Bereitschaftsmodus.

   Um das Gerät aus der Betriebsbereitschaft einzuschalten, drücken Sie zunächst die Taste **AMP** auf der Fernbedienung und dann die Taste **POWER ON** oder **SOURCE POWER**.

WAHL EINER EINGANGSQUELLE

Bevor Sie eine Eingangsquelle wiedergeben können, müssen Sie zuerst eine Eingangsquelle für den SR5023 wählen.

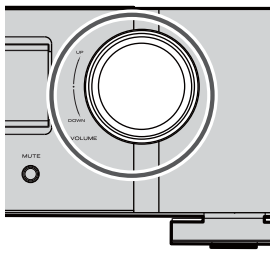
(Z. B.: CD)



Um „CD“ zu wählen, drehen Sie den Regler INPUT SELECTOR an der Frontplatte, oder drücken Sie die Taste **CD** auf der Fernbedienung.
Nachdem Sie „CD“ gewählt haben, schalten Sie den CD-Spieler einfach ein, und beginnen Sie mit der CD-Wiedergabe.

- Der Eingangsname wird auf dem Display an der Frontplatte angezeigt.

EINSTELLEN DER HAUPTLAUTSTÄRKE



Stellen Sie die Lautstärke wunschgemäß ein, indem Sie den Regler **VOLUME** an der Frontplatte drehen oder die Tasten **VOLUME ▲ / ▼** auf der Fernbedienung drücken.
Um die Lautstärke zu erhöhen, drehen Sie den Regler **VOLUME** nach rechts oder drücken die Taste **VOLUME ▲** auf der Fernbedienung; um die Lautstärke zu verringern, drehen Sie den Regler **VOLUME** nach links oder drücken die Taste **VOLUME ▼** auf der Fernbedienung.

Hinweis:

Die Lautstärke kann in 1-dB-Schritten zwischen – 90 (∞) und 0 dB eingestellt werden.

EINSTELLUNG DER TONSTEUERUNG (BÄSSE UND HÖHEN)

Während der Wiedergabe können Sie die Bässe und Höhen je nach Wunsch oder Raumakustik einstellen.

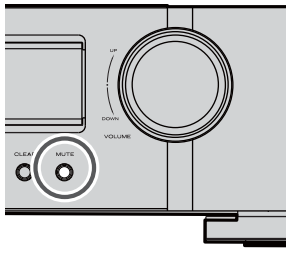
(Mit Hilfe der Fernbedienung)

Um den Pegel der Bässe einzustellen, drücken Sie die Taste **BASS ▲** oder **BASS ▼** auf der Fernbedienung.
Um den Pegel der Höhen einzustellen, drücken Sie die Taste **TREBLE ▲** oder **TREBLE ▼** auf der Fernbedienung.

Hinweis:

Wenn der Signalquellen-Direktwahlmodus eingestellt ist, ist die Tonsteuerungsfunktion deaktiviert.

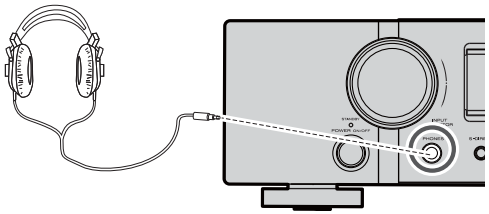
VORÜBERGEHENDES AUSSCHALTEN DER TONWIEDERGABE



Um alle Lautsprecherausgänge vorübergehend stummzuschalten, beispielsweise um einen Telefonanruf zu beantworten, drücken Sie die Taste **MUTE** an der Frontplatte oder die Taste **MUTE** auf der Fernbedienung.
Dadurch wird der Tonausgang zu allen Lautsprechern und der Kopfhörerbuchse unterbrochen. Stattfindende Aufnahme- und Überspielvorgänge sind davon aber nicht betroffen. Wenn das System stummgeschaltet ist, wird auf dem Display die Anzeige „**MUTE ON**“ angezeigt.
Drücken Sie die Taste **MUTE** erneut, um die Stummschaltung aufzuheben.

WIEDERGABE ÜBER DEN KOPFHÖRER

Sie können diese Buchse verwenden, um die Wiedergabe über einen Kopfhörer zu genießen. Vergewissern Sie sich, dass der Kopfhörer einen 1/4” Stereostecker aufweist. (Beachten Sie bitte, dass die Lautsprecher automatisch ausgeschaltet werden, wenn die Kopfhörerbuchse verwendet wird.)



BEDIENUNG DES TUNERS

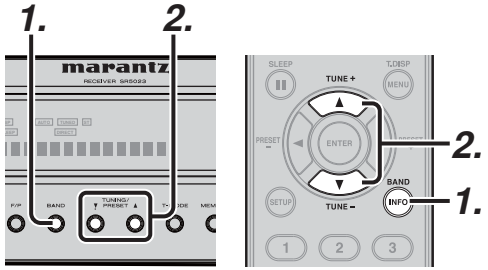
RADIOHÖREN

Der Frequenzzuweisungsschritt für MW kann eingestellt werden.
Die Werksvorgabe ist ein 9-kHz-Schritt. Falls sich die Frequenzzuweisung in Ihrem Land in 10-kHz-Schritten ändert, tippen Sie **BAND** auf der Fernbedienung länger als 6 Sekunden an. Dann ändert sich der Frequenzzuweisungsschritt.

Hinweis:

Bei der Änderung des Frequenzzuweisungsschrittes werden die gespeicherten Sender gelöscht.

AUTOMATISCHE ABSTIMMUNG



(An der Frontplatte dieses Geräts)

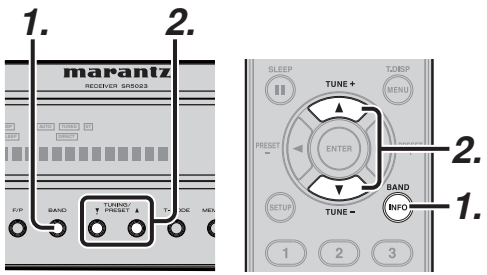
1. Zur Wahl der Tunerfunktion und des gewünschten Wellenbereichs (UKW oder MW) drücken Sie die **BAND**-Taste an der Fernbedienung.
2. Drücken Sie die Taste **TUNING/PRESET** ▲ oder ▼ an der Frontplatte länger als eine Sekunde, um die automatische Abstimmung zu starten.
3. Der automatische Suchlauf beginnt und stoppt, wenn ein Sender abgestimmt ist.

(Mit Hilfe der Fernbedienung)

1. Zur Wahl der Tunerfunktion und des gewünschten Wellenbereichs (UKW oder MW) drücken Sie die **BAND**-Taste an der Fernbedienung.
2. Halten Sie die Taste ▲ oder ▼ auf der Fernbedienung mindestens 1 Sekunde lang gedrückt.
3. Der automatische Suchlauf beginnt und stoppt, wenn ein Sender abgestimmt ist.

Falls der Suchlauf nicht stoppt, wenn der gewünschte Sender gefunden ist, verwenden Sie die „manuelle Abstimmung".

MANUELLE ABSTIMMUNG



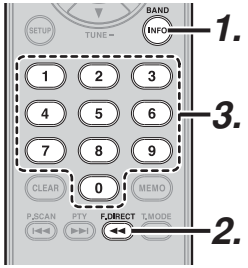
(An der Frontplatte dieses Geräts)

1. Zur Wahl der Tunerfunktion und des gewünschten Wellenbereichs (UKW oder MW) drücken Sie die **BAND**-Taste an der Fernbedienung.
2. Drücken Sie die Taste **TUNING/PRESET** ▲ oder ▼ an der Frontplatte, um den gewünschten Sender zu wählen.

(Mit Hilfe der Fernbedienung)

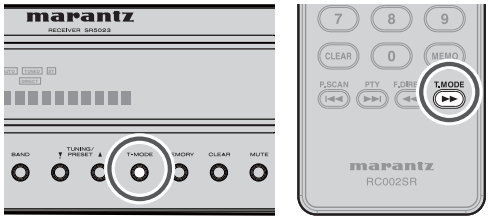
1. Zur Wahl der Tunerfunktion und des gewünschten Wellenbereichs (UKW oder MW) drücken Sie die **BAND**-Taste an der Fernbedienung.
2. Betätigen Sie die Taste ▲ oder ▼ auf der Fernbedienung, um den gewünschten Sender abzustimmen.

DIREKTER FREQUENZABRUF



1. Zur Wahl der Tunerfunktion und des gewünschten Wellenbereichs (UKW oder MW) drücken Sie die **BAND**-Taste an der Fernbedienung.
2. Tippen Sie **F.DIRECT** auf der Fernbedienung an. Auf dem Display wird „**FREQ - - - -**" angezeigt.
3. Geben Sie die Frequenz des gewünschten Senders mit den Zifferntasten auf der Fernbedienung ein.
4. Der gewünschte Sender wird automatisch abgestimmt.

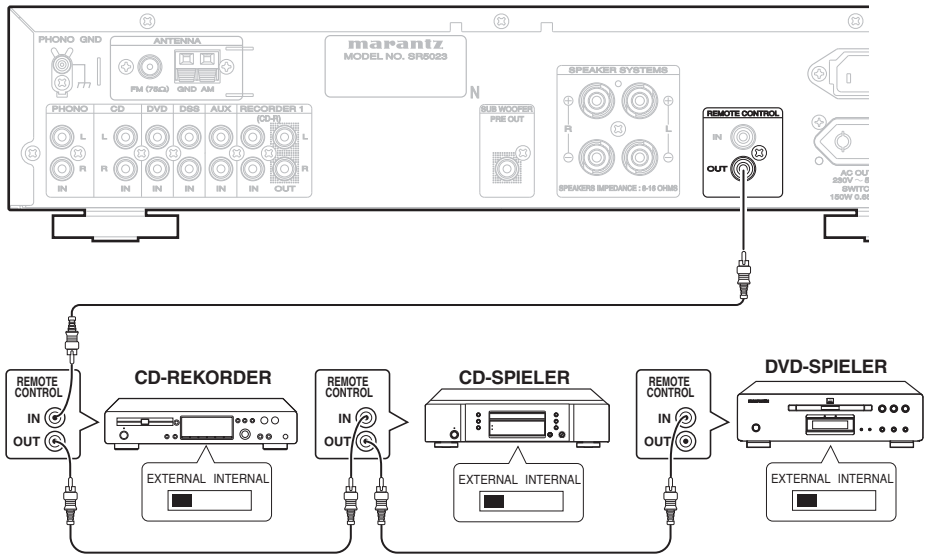
(UKW) ABSTIMMUNGSMODUS (AUTOMATISCH STEREO ODER MONO)



Im automatischen Stereo-Modus leuchtet die Anzeige **AUTO** immer auf dem Display.
Die Anzeige „**ST**" leuchtet auf, wenn ein Stereo-Sender abgestimmt wird.
Bei unbelegten Frequenzen wird das Rauschen gedämpft und die Anzeigen „**TUNED**" und „**ST**" erlöschen.
Falls das Signal schwach ist, ist der Stereoempfang unter Umständen nicht möglich. Drücken Sie in diesem Fall die Taste **T-MODE** an der Frontplatte bzw. auf der Fernbedienung.
Die Anzeige „**AUTO**" erlischt, die UKW-Stereosendungen werden in Mono empfangen, und die Anzeige „**ST**" erlischt.
Um auf den automatischen Stereoempfang zurückzuschalten, drücken Sie die Taste **T-MODE** an der Frontplatte erneut bzw. tippen Sie **T-MODE** auf der Fernbedienung an. Die Anzeige **AUTO** leuchtet auf dem Display auf.

WEITERFÜHRENDER ANSCHLUSS

ANSCHLIESSEN AN DIE FERNBEDIENUNGSBUCHSEN



①
Sie können andere Marantz-Produkte mit Hilfe der Fernbedienung über dieses Gerät bedienen, indem Sie die Buchsen REMOTE CONTROL der einzelnen Geräte mit einander verbinden.
Das von der Fernbedienung übertragene Signal wird vom Fernbedienungssensor dieses Gerätes empfangen, dann wird das Signal über diese Buchse zum angeschlossenen Gerät gesendet. Daher müssen Sie die Fernbedienung nur auf dieses Gerät richten. Falls ein Marantz-Leistungsverstärker (außer bei einigen Modellen) an diese Buchse angeschlossen ist, wird der Stromschalter des Leistungsverstärkers mit dem Stromschalter dieses Gerätes synchronisiert.

Stellen Sie den Schalter REMOTE CONTROL SWITCH auf allen Geräten außer diesem Gerät auf EXT. (EXTERNAL), um diese Funktion verwenden zu können.

②
A Immer, wenn externe Infrarotsensoren oder ähnliche Vorrichtungen an die Eingangsbuchse RC-5 IN des SR5023 angeschlossen sind, müssen Sie den Betrieb des Infrarotsensors auf dem Hauptgerät unter Durchführung des folgenden Verfahrens deaktivieren.

1. Halten Sie die Tasten **S-DIRECT** und **BAND** an der Frontplatte gleichzeitig drei Sekunden lang gedrückt.
2. „IR=ENABLE“ wird auf der FL-Anzeige angezeigt.
3. Drücken Sie die Taste **TUNING/PRESET ▲** oder **▼**, damit diese Anzeige auf „IR=DISABLE“ wechselt.
4. Drücken Sie die Taste **MUTE**. Nachdem Sie diese Einstellung durchgeführt haben, ist der Infrarotsensor am Hauptgerät deaktiviert.

Hinweis:

Wählen Sie immer die Einstellung „IR=ENABLE“, wenn keine externen Infrarotsensoren oder ähnlichen Vorrichtungen angeschlossen sind. Anderenfalls kann das Hauptgerät keine Fernbedienungsbefehle empfangen.

5. Um wieder die ursprüngliche Einstellung herzustellen, führen Sie die Schritte 1 bis 4 durch, um die Einstellung „IR=ENABLE“ wiederherzustellen.

FORTGESCHRITTENER BETRIEB

BEDIENUNG DES VERSTÄRKERS

VERWENDUNG DER EINSCHLAF-ZEITSCHALTUHR

Um dieses Gerät für automatischen Bereitschaftsbetrieb zu programmieren, drücken Sie die Taste **SLEEP** auf der Fernbedienung an.
Mit jedem Drücken/Antippen der Taste/Bedienungsfläche nimmt die Zeit bis zum Ausschalten des Gerätes in der folgenden Reihenfolge zu:

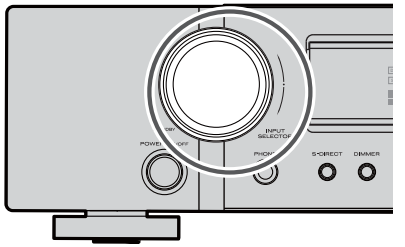
OFF → 10 → 20 → 30 → 40 → 50 ↓
120 ← 110 ← 100 ← 90 ← 80 ← 70 ← 60

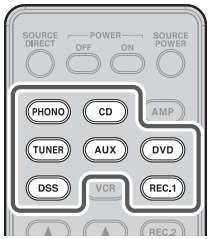
Die Einschlaf-Zeitschaltuhr wird einige Sekunden lang auf dem Display an der Frontplatte angezeigt, dann beginnt der Countdown, bis die eingestellte Zeit verstrichen ist.
Wenn die programmierte Einschlafzeit verstrichen ist, schaltet sich das Gerät automatisch aus.
Beachten Sie bitte, dass die Anzeige SLEEP auf dem Display leuchtet, wenn die Einschlaf-Funktion programmiert wurde.
Um die Einschalf-Funktion zu deaktivieren, drücken Sie die Taste **SLEEP**, bis auf dem Display die Anzeige „SLEEP OFF“ angezeigt wird und die Anzeige SLEEP erlischt.

GRABACIÓN DE UNA FUENTE

Beim normalen Betrieb wird das Signal der am SR5023 gewählten Audiosignalquelle an den Aufnahmeausgang geleitet.
Dies bedeutet, dass Sie jedes momentan angesehene oder angehörte Programm einfach aufnehmen können, indem Sie das an die Ausgangsbuchsen **RECORDER** OUT angeschlossene Gerät auf Aufnahmebetrieb schalten.

Para grabar la señal de fuente de entrada que esté viendo o escuchando actualmente





1. Wählen Sie die aufzunehmende Eingangsquelle durch Drehen des Reglers **INPUT SELECTOR** an der Frontplatte.

   La fuente de entrada queda seleccionada y se puede ver o escuchar como se desee.
2. Daraufhin wird das Signal der momentan gewählten Eingangsquelle zur Aufnahme an die Ausgangsbuchsen **RECORDER** OUT geleitet.
3. Inicie la grabación en el componente deseado.

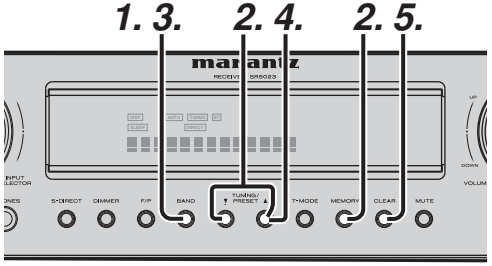
BEDIENUNG DES TUNERS (SENDERSPEICHERUNG)

SENDERSPEICHERUNG

Mit diesem Gerät können Sie bis zu 50 UKW/MW-Sender in jeder beliebigen Reihenfolge speichern. Für jeden Sender können, falls erwünscht, Frequenz und Empfangsmodus gespeichert werden.

AUTOMATISCHE SENDERSPEICHERUNG

Diese Funktion sucht den UKW- und MW-Wellenbereich automatisch ab und speichert alle Sender, die mit der geeigneten Signalstärke empfangen werden.

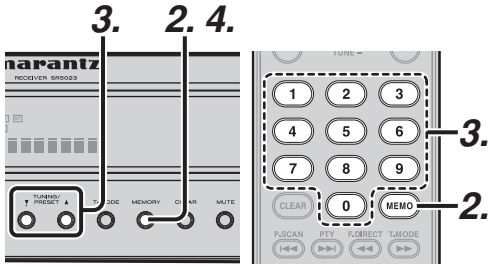


1. Um den UKW-Wellenbereich zu wählen, drücken Sie die Taste **BAND** an der Frontplatte.
2. Halten Sie die Taste **MEMOY** gedrückt, während Sie die Taste **TUNING/PRESET ▲** drücken.
   Die Anzeige „**AUTO PRESET**" erscheint auf dem Display, und der Sendersuchlauf beginnt ab der niedrigsten Frequenz.
3. Jedes Mal, wenn ein Sender abgestimmt wird, stoppt der Suchlauf, und der abgestimmte Sender wird 5 Sekunden lang wiedergegeben.
   Während dieser Zeit können Sie die folgenden Bedienungsvorgänge durchführen:
   Der Wellenbereich kann durch Drücken der Taste **BAND** umgeschaltet werden.
4. Falls Sie während dieser Zeit keine Taste drücken, wird der abgestimmte Sender auf dem Speicherplatz 01 abgespeichert.
   Wenn der momentan abgestimmte Sender nicht gespeichert werden soll, drücken Sie die Taste TUNING/PRESET ▲, wonach der betreffende Sender übersprungen und die automatische Senderspeicherung fortgesetzt wird.
5. Der Betrieb stoppt automatisch, wenn alle 50 Speicherplätze belegt sind oder wenn der automatische Sendersuchlauf die höchste Frequenz aller Frequenzbereiche erreicht hat. Sie können die automatische Senderspeicherung jederzeit abbrechen, indem Sie die Taste **CLEAR** drücken.

Hinweis:

Es ist möglich, dass der Inhalt der Sender-Speicherplätze überschrieben wird.

MANUELLE SENDERSPEICHERUNG



(An der Frontplatte dieses Geräts)

1. Stimmen Sie den gewünschten Radiosender ab. (Siehe den Abschnitt „**MANUELLE ABSTIMMUNG**" oder „**AUTOMATISCHE ABSTIMMUNG**".)
2. Drücken Sie die Taste **MEMORY** an der Frontplatte. Die Anzeige „— —" (Speichernummer) beginnt auf dem Display zu blinken.
3. Wählen Sie die Voreinstellungsnummer durch Drücken der Taste**TUNING/PRESET ▲** oder ▼, während diese Anzeige blinkt (ca. 5 Sekunden).
4. Drücken Sie die Taste **MEMORY** erneut, um die Eingabe zu bestätigen. Das Anzeige hört zu blinken auf. Der Sender ist jetzt auf dem angegebenen Speicherplatz abgespeichert.

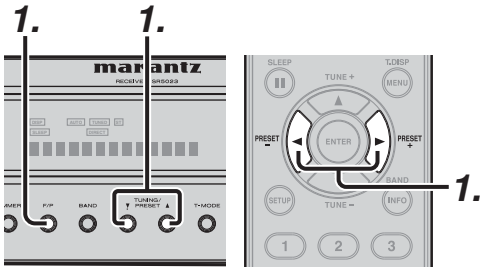
(Mit Hilfe der Fernbedienung)

1. Stimmen Sie den gewünschten Radiosender ab. (Siehe den Abschnitt „**MANUELLE ABSTIMMUNG**" oder „**AUTOMATISCHE ABSTIMMUNG**".)
2. Tippen Sie **MEMO** auf der Fernbedienung an. Die Anzeige „— —" (Speichernummer) beginnt auf dem Display zu blinken.
3. Geben Sie die gewünschte Speichernummer durch Antippen der **Zifferntasten** ein.

Hinweis:

Bei Eingabe einer einstelligen Zahl (z. B. 2) geben Sie „02" oder einfach „2" ein, und warten Sie dann einige Sekunden lang.

AUFRUFEN EINES GESPEICHERTEN SENDERS



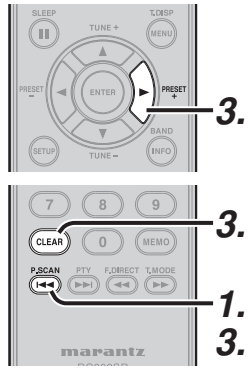
(An der Frontplatte dieses Geräts)

1. Zur Wahl des gewünschten gespeicherten Senders drücken Sie zunächst die Taste **F/P** und dann die Taste **TUNING/PRESET ▲** oder ▼.

(Mit Hilfe der Fernbedienung)

1. Zur Wahl des gewünschten gespeicherten Senders drücken Sie die Taste ◄ oder ►, oder geben Sie die Nummer des gewünschten Speicherplatzes mit Hilfe der Zifferntasten ein.

SPEICHER-SUCHLAUF

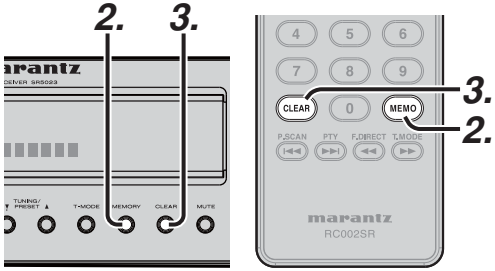


(Mit Hilfe der Fernbedienung)

1. Drücken Sie die Taste **P.SCAN** auf der Fernbedienung.
   Die Anzeige „**PRESET SCAN**" erscheint auf dem Display, und dann wird zuerst der gespeicherte Sender mit der niedrigsten Speichernummer aufgerufen.
2. Die gespeicherten Sender werden in Aufeinanderfolge (Nr. 1 → Nr. 2 → usw.) je ca. 5 Sekunden lang aufgerufen.
   Keine Speichernummer wird übersprungen.
3. Sie können die gespeicherten Sender schneller durchlaufen, indem Sie die Taste ► gedrückt halten.
   Sobald der gewünschte gespeicherte Sender empfangen wird, brechen Sie den Speicher-Suchlauf ab, indem Sie die Taste **CLEAR** oder **P.SCAN** auf der Fernbedienung drücken.

LÖSCHEN VON GESPEICHERTEN SENDERN

Sie können gespeicherte Sender mit Hilfe des folgenden Verfahrens löschen.

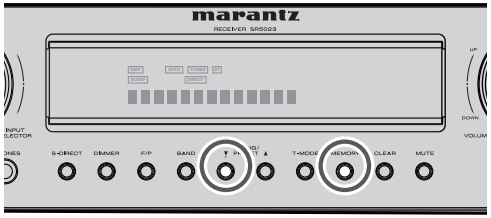


1. Rufen Sie den zu löschenden gespeicherten Sender unter Durchführung des Verfahrens auf, das im Abschnitt "Aufrufen eines gespeicherten Senders" beschrieben ist.
2. Drücken Sie die Taste **MEMORY** an der Frontplatte oder drücken Sie **MEMO** auf der Fernbedienung an.
3. Die Speichernummer blinkt 5 Sekunden lang auf dem Display. Während die Nummer blinkt, drücken Sie die Taste **CLEAR** an der Frontplatte bzw. auf der Fernbedienung.
4. Die Anzeige „**xx CLEAR**" wird auf dem Display angezeigt, um anzugeben, dass die angegebene Speichernummer gelöscht wurde.

Hinweis:

Um alle gespeicherten Sender zu löschen, drücken und halten Sie die Tasten **CLEAR** und **F/P** an der Frontplatte zwei Sekunden lang.

SORTIEREN DER GESPEICHERTEN SENDER



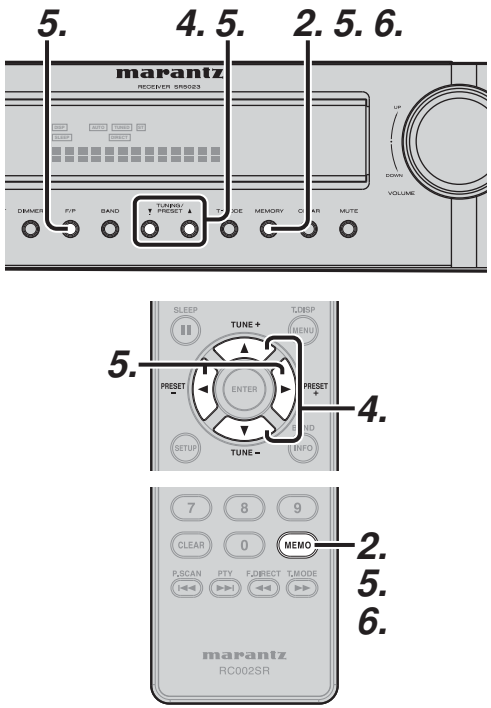
Falls Sie Sender gespeichert haben, wobei einige Speicherplätze übersprungen wurden:
Beispielsweise seien die Sender wie folgt gespeichert:

1) 87.1 MHz
2) 93.1 MHz
3) 94.7 MHz
10) 105.9 MHz

Da unter den Speicherplätzen 4-9 keine Sender gespeichert sind, wird die Speicherplatznummer 10 die neue Speicherplatznummer 4.
Um die Nummern zu sortieren, drücken Sie die Taste **TUNING/PRESET ▼**, während Sie die Taste **MEMORY** gedrückt halten.
Die Anzeige „**PRESET SORT**" wird angezeigt, dann findet der Sortiervorgang statt.

NAMENSEINGABE DES GESPEICHERTEN SENDERS

Diese Funktion ermöglicht es Ihnen, für jeden gespeicherten Sender mit Hilfe der alphanumerischen Schriftzeichen einen Namen einzugeben.
Bevor Sie die Namenseingabe durchführen, müssen Sie die Sender zuerst mit Hilfe der Senderspeicherungsfunktion abspeichern.



1. Rufen Sie die Speichernummer des Senders, für den die Namenseingabe erfolgen soll, unter Durchführung des Verfahrens auf, das im Abschnitt "Aufrufen eines gespeicherten Senders" beschrieben ist.
2. Drücken Sie die Taste **MEMORY** an der Frontplatte oder tippen Sie **MEMO** auf der Fernbedienung länger als 3 Sekunden an.
3. Die erste Eingabestelle auf der linken Seite der Namensanzeige beginnt zu blinken, um anzuzeigen, dass ein Schriftzeichen eingegeben werden kann.
4. Wenn Sie die Taste **TUNING/PRESET ▲** oder **▼** an der Frontplatte bzw. die Taste ▲ oder ▼ auf der Fernbedienung drücken, werden die Buchstaben und Ziffern in der folgenden Reihenfolge angezeigt:

   A → B → C ... Z → 1 → 2 → 3 ..... 0 → – → + → / → (Leerstelle) → A

   nach oben →

   ← nach unten
5. Nachdem Sie das erste einzugebende Schriftzeichen gewählt haben, drücken Sie die Taste **MEMORY** oder dann die Taste **MEMO** auf der Fernbedienung.

   Damit ist dieses Schriftzeichen gespeichert und die nächste Stelle beginnt zu blinken. Geben Sie das Schriftzeichen für diese Stelle auf die gleiche Weise ein.

   Um zwischen den einzelnen Zeichen umzuschalten, drücken Sie zunächst die Taste **F/P** und dann die Taste **TUNING/PRESET ▲** oder **▼** an der Frontplatte bzw. die Taste ▲ oder ▼ auf der Fernbedienung.

Hinweis:

Falls an einer Stelle kein Schriftzeichen erforderlich ist, ist die Leerstelle einzugeben.

6. Um den Namen abzuspeichern, drücken Sie die Taste **MEMORY** auf der Fernbedienung RDS-BETRIEB.

Ten keypad	Press, press again, press again, etc.
1	A → B → C → 1 → A
2	D → E → F → 2 → D
3	G → H → I → 3 → G
4	J → K → L → 4 → J
5	M → N → O → 5 → M
6	P → Q → R → 6 → P
7	S → T → U → 7 → S
8	V → W → X → 8 → V
9	Y → Z → Leerzeichen → 9 → Y
0	– → + → / → 0 → –

BEDIENUNG DES TUNERS (RDS)

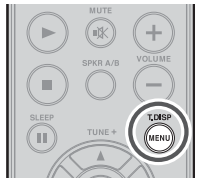
RDS (Radio Data System, d. h. Radiodatensystem) ist eine Funktion, die jetzt in vielen Ländern zur Verfügung steht. Mit Hilfe dieser Funktion kann das UKW-Signal zusätzliche Programminformationen ausstrahlen.
Dieses Gerät ist mit einer RDS-Funktion ausgestattet, um Ihnen bei der Wahl von UKW-Sendern nach Sender- und Sendernetznamen, anstatt der üblichen Senderfrequenzen, zu helfen. Zusätzliche RDS-Funktionen gestatten auch die Suche nach bestimmten Programmarten.

RADIOTEXT

Einige RDS-Sender strahlen RADIO TEXT aus, eine Funktion, die Ihnen zusätzliche Informationen zu Sendern und ausgestrahlten Programmen bietet.
RADIO TEXT-Informationen erscheinen als „laufender" Text im Display.
RADIO TEXT wird vom Sender Schriftzeichen für Schriftzeichen übertragen. Daher kann es etwas länger dauern, bis der gesamte Text empfangen wurde.

RDS-DISPLAY

Wenn dieses Gerät auf einen UKW-Sender abgestimmt ist, der RDS-Daten ausstrahlt, zeigt die Informationsanzeige an der Frontplatte automatisch den Sendernamen oder den RADIO TEXT an Stelle der typischen Anzeige der Senderfrequenz an.
Um das Display umzuschalten, tippen Sie auf der Fernbedienung die Bedienungsfläche **T.DISP** im TUNER-modus.



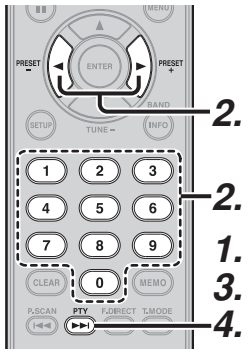
PS (Program Service Name) → RT (RADIO TEXT) → Frequency

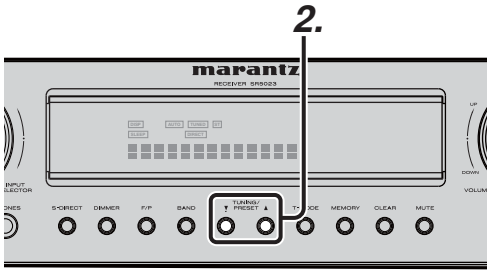
PROGRAMMARTANZEIGE (PTY)

Das RDS-System teilt die Sendungen je nach der Programmart in verschiedene Kategorien ein. Um die Programmart-Informationen des gegenwärtig eingestellten Senders auf dem Display anzuzeigen, tippen Sie auf der Fernbedienung die Bedienungsfläche **PTY** im TUNER-modus.

AUTOMATISCHER PROGRAMMART-SUCHLAUF

Dieses Gerät ist mit einer Funktion zur automatischen Suche nach Sendern einer der 29 verschiedenen Programmarten ausgestattet.
Um nach einer bestimmten Programmart zu suchen, führen Sie die folgenden Bedienungsschritte durch:



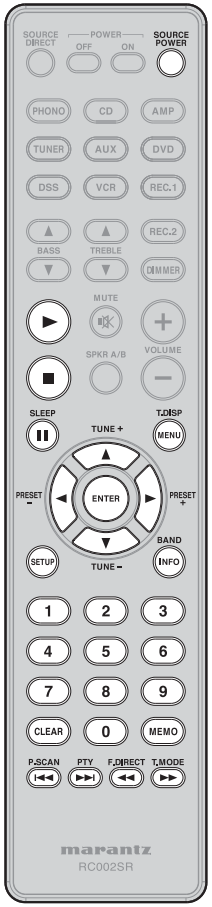


1. Tippen Sie **PTY** auf der Fernbedienung an. Die Programmart des gegenwärtig abgestimmten Senders wird angezeigt. Falls kein Sender abgestimmt ist oder keine RDS-Daten empfangen werden, wird die gegenwärtig gewählte Programmartgruppe als blinkende Anzeige angezeigt.
2. Um auf eine andere Programmart umzuschalten, drücken Sie die Taste **TUNING/ PRESET** ▲ oder ▼ an der Frontplatte bzw. die Zifferntasten oder die Taste **PRESET +** oder **–** auf der Fernbedienung, bis die gewünschte Programmart im Display angezeigt wird.
3. Sobald die gewünschte Programmartgruppe oder Programmart gewählt wurde, tippen Sie **PTY** im TUNER-modus an, während das Display blinkt (ungefähr 5 Sekunden lang). Der automatische Programmart-Suchlauf beginnt, und der Sender stoppt beim Empfang eines jeden Senders, der RDS PTY-Daten der gewünschten Art ausstrahlt.
4. Um zum nächsten RDS-Sender der gewünschten Programmart weiterzugehen, tippen Sie **PTY** im TUNER-modus nochmals innerhalb von 5 Sekunden an..

NUMMER	ANZEIGE	PROGRAMMART
1	POP M	Popmusik
2	ROCK M	Rockmusik
3	EASY M	Leichte Unterhaltungsmusik
4	LIGHT M	Leichte klassische Musik
5	CLASSICS	Ernste klassische Musik
6	NEWS	Nachrichten
7	AFFAIRS	Aktuelle Angelegenheiten
8	INFO	Informationsprogramme
9	SPORT	Sportprogramme
10	EDUCATE	Erziehungsprogramme
11	DRAMA	Hörspiele
12	CULTURE	Kulturelle Programme
13	SCIENCE	Wissenschaftliche Programme
14	VARIED	Verschiedene andere Programme
15	OTHER M	Andere Musikprogramme
16	WEATHER	Wetterbericht
17	FINANCE	Finanzielle Programme
18	CHILDREN	Kinderprogramme
19	SOCIAL	Soziale Angelegenheiten
20	RELIGION	Religiöse Programme
21	PHONE IN	Programme mit Höreranrufen
22	TRAVEL	Reiseprogramme
23	LEISURE	Hobbys und Freizeitbeschäftigung
24	JAZZ	Jazzmusik
25	COUNTRY	Country Music
26	NATION M	Volksmusik
27	OLDIES	Oldies
28	FOLK M	Folk-Musik
29	DOCUMENT	Dokumentarprogramme

FERNBEDIENUNGSBETRIEB

TABELLE DER STEUERBAREN FUNKTIONEN



TASTENBEZEICHNUNG	FUNKTION		
	CD	DVD	TAPE
SOURCE POWER	Eingeschaltet/ Betriebsbereitschaft	Eingeschaltet/ Betriebsbereitschaft	Eingeschaltet/ Betriebsbereitschaft
▶	Startet die Wiedergabe	Startet die Wiedergabe	Startet die Wiedergabe
■	Stoppt die Wiedergabe	Stoppt die Wiedergabe	Stoppt die Wiedergabe
SLEEP / ⏸	Pausiert die Disc-Wiedergabe	Pausiert die Disc-Wiedergabe	Pausiert die Disc-Wiedergabe
T.DISP / MENU	Nicht in Gebrauch	Zeigt ein DVD-Menü an	Nicht in Gebrauch
(UP) / TUNE+	Nicht in Gebrauch	Bewegt den Cursor nach oben	Nicht in Gebrauch
(DOWN) / TUNE-	Nicht in Gebrauch	Bewegt den Cursor nach unten	Nicht in Gebrauch
(LEFT) / PRESET-	Nicht in Gebrauch	Bewegt den Cursor nach links	Nicht in Gebrauch
(RIGHT) / PRESET+	Nicht in Gebrauch	Bewegt den Cursor nach rechts	Nicht in Gebrauch
ENTER	Nicht in Gebrauch	Wählt die gegenwärtige Menü-Option	Nicht in Gebrauch
SETUP	Nicht in Gebrauch	Nicht in Gebrauch	Ruft das Einrichtungsmenü auf
BAND / INFO	Nicht in Gebrauch	Zeigt die Disc-Wiedergabeinformationen an	Nicht in Gebrauch
0-9	Eingabe von numerischen Werten	Eingabe von numerischen Werten	Nicht in Gebrauch
CLEAR	Nicht in Gebrauch	Nicht in Gebrauch	Stellt den Zähler zurück
MEMO	Nicht in Gebrauch	Nicht in Gebrauch	Nicht in Gebrauch
P.SCAN / ⏮	Springt an den Anfang des gegenwärtigen Titels	Springt an den Anfang des gegenwärtigen Tracks oder Kapitels	Springt an den Anfang des gegenwärtigen Titels
PTY / ⏭	Springt an den Anfang des nächsten Titels	Springt an den Anfang des nächsten Tracks oder Kapitels	Springt an den Anfang des nächsten Titels
F.DIRECT / ◀◀	Schnellrücklauf im gegenwärtigen Titel	Schnellrücklauf im gegenwärtigen Kapitel	Schnellrücklauf im gegenwärtigen Titel
T.MODE / ▶▶	Schnellvorlauf im gegenwärtigen Titel	Schnellvorlauf im gegenwärtigen Kapitel	Schnellvorlauf im gegenwärtigen Titel

EINSTELLUNG DES FERNBEDIENUNGSCODES

Die Fernbedienung enthält 3 Sets von Fernbedienungscodes und kann für die Bedienung von bis zu 3 Receivern an einem Ort verwendet werden. Um einen zweiten oder dritten Receiver verwendet zu können, wählen Sie den Fernbedienungscode wie unten erklärt. Der gewählte Receiver kann mit der Fernbedienung gesteuert werden.

- Beim Versand aus dem Werk sind Gerät und Fernbedienung auf RECEIVER1 eingestellt.

1. **RECEIVER2**

Um die Fernbedienung auf RECEIVER2 einzustellen, halten Sie die **AMP**-Taste und die Zifferntaste **2** auf der Fernbedienung mindestens fünf Sekunden lang gedrückt.

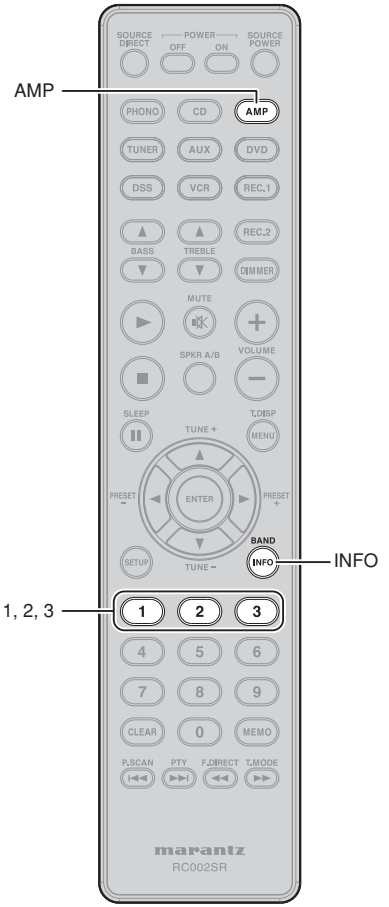
RECEIVER3

Um die Fernbedienung auf RECEIVER3 einzustellen, halten Sie die **AMP**-Taste und die Zifferntaste **3** auf der Fernbedienung mindestens fünf Sekunden lang gedrückt.

2. Stellen Sie die Fernbedienungseinstellung des Hauptgeräts auf denselben Wert wie an der Fernbedienung. Um die Fernbedienungseinstellung des Hauptgeräts zu ändern, halten Sie die Taste **AMP** auf der Fernbedienung gedrückt, und drücken Sie die Taste **INFO** auf der Fernbedienung; die Fernbedienungseinstellung („RECEIVER1“, „RECEIVER2“ oder „RECEIVER3“) wird auf dem Anzeigefenster des Hauptgeräts angezeigt, und die Einstellung am Hauptgerät wird auf diejenige der Fernbedienung umgeschaltet.

Hinweis:

- Um die Fernbedienung erneut auf RECEIVER1 zurückzusetzen, halten Sie die **AMP**-Taste und die Zifferntaste **1** auf der Fernbedienung mindestens fünf Sekunden lang gedrückt.



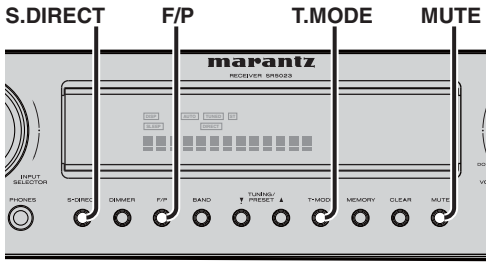
STÖRUNGSSUCHE

Überprüfen Sie in einem Störungsfall die folgenden Punkte, bevor Sie den Kundendienst anfordern.

1. Sind alle Anschlüsse richtig vorgenommen?
2. Wird das Gerät richtig anhand der Hinweise in der Bedienungsanleitung bedient?
3. Funktionieren die Leistungsverstärker und Lautsprecher richtig?

Falls das Gerät nicht richtig funktioniert, überprüfen Sie die folgenden, in der Tabelle aufgelisteten Punkte. Falls das Problem nicht behoben werden kann, wenn Sie die entsprechende Abhilfsmaßnahme durchführen, liegt vermutlich eine Funktionsstörung der inneren Stromkreise vor. Ziehen Sie den Netzstecker sofort aus der Steckdose, und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, die nächste Marantz-Vertriebsstelle oder das Marantz-Service-Center in Ihrem Land.

SYMPTOM	URSACHE	ABHILFSMASSNAHME
Der SR5023 kann nicht eingeschaltet werden.	Der Netzstecker ist nicht in die Steckdose gesteckt.	Den Netzstecker in die Steckdose stecken.
Trotz eingeschaltetem Gerät erfolgt keine Tonausgabe.	Die Stummschaltung ist eingeschaltet.	Die Stummschaltung mit der Fernbedienung ausschalten.
	Das Eingangskabel ist nicht richtig angeschlossen.	Im Anschlußdiagramm nachsehen, und die Kabel richtig anschließen.
	Der Hauptlautstärkeregler ist auf den Mindestwert gestellt.	Den Hauptlautstärkeregler richtig einstellen.
	Falsche Position des Funktionswahlschalters.	Die korrekte Position wählen.
Keine Tonwiedergabe von den Lautsprechern.	Der Kopfhörer ist an die Kopfhörerbuchse angeschlossen.	Den Kopfhörerstecker aus der Buchse ziehen. (Wenn der Kopfhörer angeschlossen ist, erfolgt die Tonwiedergabe nicht über die Lautsprecher.)
Die falsche Eingangsquelle ist gewählt.	Das Eingangskabel ist falsch angeschlossen.	Das Kabel unter Beachtung des Anschlußdiagramms richtig anschließen.
Rauschen während des UKW-Empfangs.	Falsche Antennenanschlüsse.	Die UKW- und MW-Zimmerantenne korrekt an eine UKW- und MW-Antennenbuchse anschließen.
Kein UKW- oder MW-Empfang.	Der Empfang wird von anderen elektrischen Feldern gestört.	Den Aufstellort der MW-Zimmerantenne ändern.
Rauschen während des MW-Empfangs.	Die Radiowellen vom Sender sind schwach.	Eine UKW-Außenantenne installieren.
Der gespeicherte Sender kann beim Drücken der PRESET-Taste nicht abgestimmt werden.	Die gespeicherten Daten wurden gelöscht.	Falls der Netzstecker des Geräts über längere Zeit abgezogen bleibt, werden die gespeicherten Daten gelöscht. In diesem Fall die Speicherung erneut vornehmen.
Das Gerät kann nicht mit der Fernbedienung bedient werden.	Die Batterien sind leer.	Alle Batterien gegen neue austauschen.
	Falsche Einstellung der Funktionstaste der Fernbedienung.	Eine andere Position im Zimmer wählen, um das Gerät mit der Fernbedienung zu bedienen.
	Der Abstand zwischen dem SR5023 und der Fernbedienung ist zu groß.	Die Fernbedienung näher an den SR5023 heranbringen.
	Auf dem Übertragungsweg zwischen dem SR5023 und der Fernbedienung befindet sich ein Hindernis.	Das Hindernis auf dem Übertragungsweg entfernen.
	Im Hauptgerät und in der Fernbedienung sind verschiedene Fernbedienungscodes eingestellt.	Stellen Sie im Hauptgerät und in der Fernbedienung denselben Fernbedienungscode ein.



SPERRE DER TASTEN AN DER FRONTPLATTE

Wenn Sie die beiden Tasten **F/P** und **T.MODE** an der Frontplatte gleichzeitig mindestens 3 Sekunden lang gedrückt halten, werden alle Tasten an der Frontplatte (mit Ausnahme von **POWER ON/OFF** Taste) sowie die Regler **INPUT SELECTOR** und **VOLUME** gesperrt. Die Meldung „F-KEY LOCK!“ erscheint im Display.
Um die Tastensperre aufzuheben, halten Sie gleichen zwei Tasten erneut gleichzeitig mindestens 3 Sekunden lang gedrückt. Daraufhin erscheint die Meldung „F-KEY UNLOCK“ im Display, und die Tastensperre wird aufgehoben.

ALLGEMEINE FUNKTIONSSTÖRUNG

Falls eine Funktionsstörung des Gerätes auftritt, kann dies auf eine elektrostatische Entladung zurückzuführen sein. Oder die von der Netzstromleitung hervorgerufene Interferenz hat die in den Speicher-Schaltkreisen enthaltenen Informationen verfälscht. Daher sind die folgenden Schritte auszuführen:

- den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- mindestens 3 Minuten lang warten, und dann den Stecker erneut in die Steckdose stecken.
- das Gerät erneut zu bedienen versuchen.

Speichersicherung

• Dieses Gerät ist mit einer Speichersicherungsfunktion ausgestattet, um zu verhindern, dass die gespeicherten Daten bei einem Stromausfall, oder falls das Netzkabel versehentlich abgetrennt wird, gelöscht werden.

RÜCKSTELLUNG DES GERÄTES

Falls ein Betriebsvorgang oder eine Anzeige anomal erscheint, sollten Sie eine Rückstellung des Geräts vornehmen, indem Sie das folgende Verfahren durchführen. Schalten Sie den SR5023 ein, und halten Sie dann die Tasten **MUTE** und **S.DIRECT** gleichzeitig mindestens 3 Sekunden lang gedrückt. Beachten Sie bitte, dass auf diese Weise die folgenden Einstellungen auf ihre Ausgangswerte zurückgestellt werden: Funktionswahlschalter, Tuner-Speicherung usw.

SONSTIGES

TECHNISCHE DATEN

UKW-TUNERTEIL

Frequenzbereich ..... 87,5 – 108,0 MHz
Verwendbare Empfindlichkeit ..... IHF 1,8 µV/16,4 dBf
Rauschabstand ..... Mono/Stereo 75/70 dB
Verzerrung ..... Mono/Stereo 0,2/0,3 %
Stereo-Trennung ..... 1 kHz 45 dB
Alternierende Kanaltrennschärfe ..... ±300 kHz 60 dB
Spiegelfrequenzdämpfung ..... 98 MHz 70 dB
Tunerausgangspegel ..... 1 kHz, ± 40 kHz Dev 500 mV

MW-TUNERTEIL

Frequenzbereich ..... 531 – 1602 kHz
Verwendbare Empfindlichkeit ..... Schleife 400 mV/m
Rauschabstand ..... 50 dB
Verzerrung ..... 400 Hz, 30 % Mod. 0,5 %
Trennschärfe ..... ±18 kHz 70 dB

AUDIO-TEIL

Nennleistung ..... 40 Hz – 20 kHz 8 Ohm 80 W/Kanal
40 Hz bis 20 kHz 6 Ohm 100 W/Ch
Gesamtklirrfaktor ..... 40 Hz bis 20 kHz 8 Ohm 0,08 %
Eingangsempfindlichkeit/Impedanz
Linear ..... 200 mV/47 kOhm
Rauschabstand (IHF A)
Linear ..... 95 dB

GALLGEMEIN

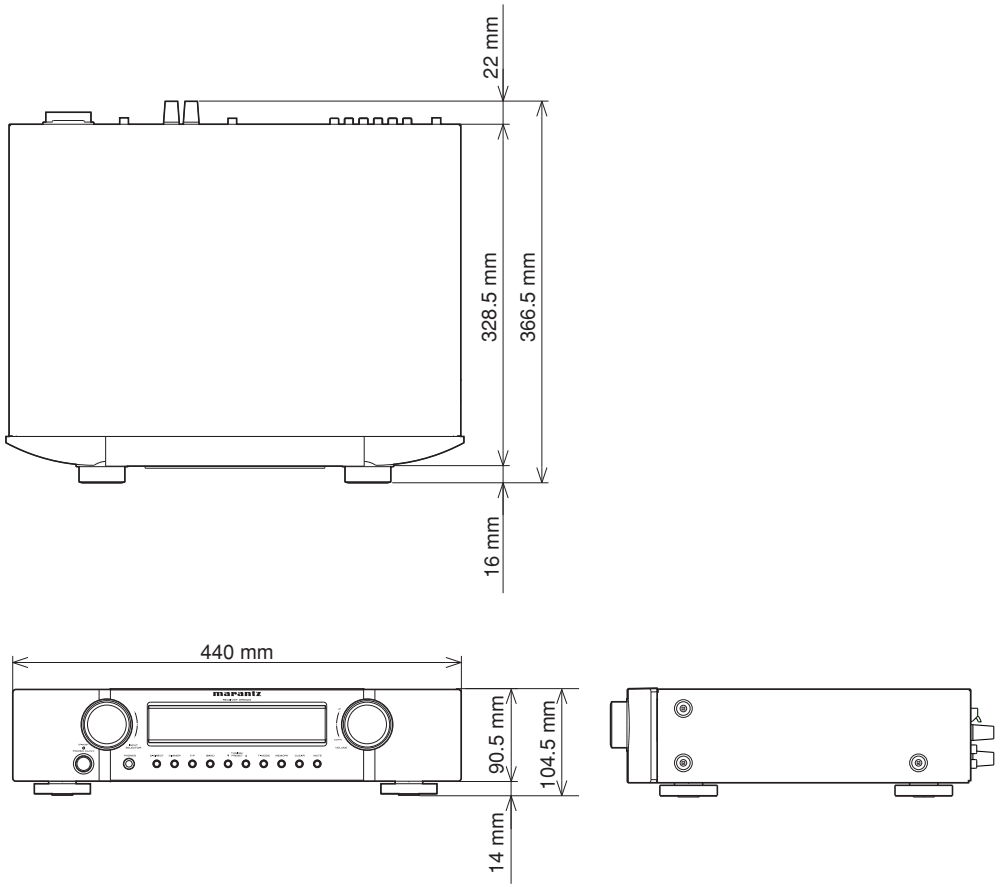
Leistungsanforderungen .. Wechselstrom 230 V 50/60 Hz
Leistungsaufnahme ..... 150 W
Gewicht (SR5023) ..... 7,8 kg

ZUBEHÖRTEILE

Fernbedienung 1
Batterien vom Typ AAA 2
UKW-antenne 1
MW-Rahmenantenne 1
Netzstromkabel 1
Bedienungsanleitung 1

Änderungen der technischen Daten ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

ABMESSUNGEN



REINIGUNG DER OBERFL ÄCHEN DES GERÄTS

Die Oberfläche Ihres Geräts hält unbegrenzt, wenn sie richtig gepflegt und gereinigt wird. Verwenden Sie keine Scheuerpads, Stahlwolle, Scheuermittel oder scharfe chemische Mittel (z.B. Laugenlösung), Alkohol, Verdünner, Benzin, Insektizide oder andere flüchtige Substanzen, da diese die Oberfläche Ihres Gerätes beschädigen. Verwenden Sie keine Tücher, die chemische Stoffe enthalten. Wenn das Gerät schmutzig ist, reiben Sie die Flächen mit einem weichen, fusselfreien Tuch ab.
Wenn das Gerät stark verunreinigt ist:

- lösen Sie etwas Spülmittel im Verhältnis 1:6 (1 Teil Spülmittel – 6 Teile Wasser) in Wasser auf.
- tauchen Sie ein weiches, fusselfreies Tuch in die Lösung und wringen Sie es aus.
- reiben Sie das Gerät mit dem feuchten Tuch ab.
- reiben Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch trocken.

REPARATUREN

Das Personal der Kundendienststellen besteht nur aus den qualifiziertesten und erfahrensten Servicetechnikern, die im Werk ausgebildet wurden. Nur sie haben das Wissen und die spezielle Ausrüstung, die für die Reparatur und die Kalibrierung dieses Präzisionsgerätes in der Garantiezeit erforderlich sind. Nach der Garantiezeit werden die Reparaturen gegen Berechnung ausgeführt, wenn das Gerät wieder in den normalen Betriebszustand versetzt werden kann.
Bei Schwierigkeiten wenden Sie sich bitte an eine Kundendienststelle in Ihrer Nähe, die in der Liste der autorisierten Marantz Kundendienststellen aufgeführt ist. Wenn Sie uns schreiben, vergessen Sie nicht die Modell- und Seriennummer und beschreiben Sie das Problem, das Ihrer Meinung nach vorliegt.